

# SERIE Cruiser (CKT & CKT-M)



Adam Equipment s'efforce d'être plus respectueux de l'environnement et utilise les matériaux recyclés et emballages écologiques, lorsque c'est possible. Dans le cadre de cette initiative, nous avons développé une notice simplifiée qui permet d'utiliser moins de papier et d'encre pour décrire les fonctions principales de votre nouvelle balance Adam. La version complète est disponible sur [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com). Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à Adam Equipment et nous espérons que votre nouvelle balance vous apportera entière satisfaction.

# TABLE DES MATIERES

PN 3.02.6.6.14038, Rev 4, Février 2019

1.0	INTRODUCTION.....	2
2.0	CARACTERISTIQUES.....	2
3.0	OPERATION.....	7
3.1	INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ DE LA BALANCE.....	7
3.2	MISE A ZERO DE L'ECRAN.....	7
3.3	TARE.....	8
3.4	PESAGE.....	8
3.5	COMPTAGE DE PIÉCES.....	9
3.6	CONTROLE DU POIDS.....	10
3.7	PESAGE EN POURCENTAGE.....	11
3.8	TOTAUX ACCUMULES.....	12
4.0	INTERFACE RS-232.....	14
4.1	FORMAT DES COMMANDES D'ENTREES.....	14
5.0	PARAMÉTRÉS UTILISATEUR.....	15
6.0	CALIBRAGE.....	16
6.1	CALIBRAGE CKT.....	16
7.0	BATTERIE.....	17
8.0	Module Option Covers/ Boards.....	17
9.0	REGLAGE DE L'HEURE EN TEMPS REEL.....	18
10.0	CODES D'ERREUR.....	19
11.0	SERVICE INFORMATION.....	20

## 1.0 INTRODUCTION

- La série de contrôle de poids Cruiser (CKT) fournit des résultats de pesées précis et fiable pour le contrôle de stock et les applications générales en entrepôt.
- Il y a 4 modèles dans la série CKT:
  1. CKT
  2. CKT-UH
  3. CKT-M
- Les balances de contrôle de poids Cruiser peuvent peser en livres, grammes et kilogrammes.
- Les balances possèdent de grands plateaux en inox sur une base d'assemblage de type ABS.
- Les balances sont fournies avec une interface bidirectionnelle RS-232 et une heure en temps réel (HTR).
- Les balances ont une façade avant avec des touches sur carte PCB à code couleur et un grand écran facile à lire de type cristaux liquides (LCD) avec rétro-éclairage.
- Les balances incluent la fonction auto zéro automatique, un signal visuel grâce à des LED pour le contrôle de poids avec les limites Hi/Low prédéfinies, tare automatique, une fonction d'accumulation qui permet au comptage d'être enregistré et rappelé comme un total accumulé.

## 2.0 CARACTERISTIQUES

	CKT 4	CKT 8H	CKT 8	CKT 16	CKT 32	CKT 48
<b>Kilogrammes</b>						
Capacité maximum	4 kg	8 kg	8 kg	16 kg	32 kg	48 kg
Portée de la Tare	-4 kg	-8 kg	-8 kg	-16 kg	-32 kg	-48 kg
Précision	0.0001 kg	0.0001 kg	0.0002 kg	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg
Reproductibilité (Dev Std)	0.0002 kg	0.0002 kg	0.0004kg	0.001 kg	0.002 kg	0.004 kg
Linéarité (±)	0.0003 kg	0.0003 kg	0.0006 kg	0.0015 kg	0.0003kg	0.0006 kg
<b>Grammes</b>						
Capacité maximum	4000 g	8000 g	8000 g	16000 g	32000 g	48000 g
Portée de la Tare	-4000 g	-8000 g	-8000 g	-16000 g	-32000 g	-48000 g
Précision	0.1 g	0.1 g	0.2 g	0.5 g	1 g	2 g
Reproductibilité (Dev Std)	0.2 g	0.2 g	0.4 g	1 g	2 g	4 g
Linéarité (±)	0.3 g	0.3 g	0.6 g	1.5 g	3 g	6 g

## Série CKT UH

	CKT 8UH	CKT 16UH	CKT 32UH	CKT 48UH
<b>Kilogrammes</b>				
Capacité maximum	8 kg	16 kg	32 kg	48 kg
Précision	0.00005 kg	0.0001 kg	0.0002 kg	0.0005 kg
Reproductibilité (Dev Std)	0.0001 kg	0.0002 kg	0.0004 kg	0.001 kg
Linéarité (±)	0.0003 kg	0.0006 kg	0.0012 kg	0.003 kg
Portée de la Tare	-8 kg	-16 kg	-32kg	-48kg
<b>Grammes</b>				
Capacité maximum	8000 g	16000 g	32000 g	48000 g
Précision	0.05 g	0.1 g	0.2 g	0.5 g
Reproductibilité (Dev Std)	0.1 g	0.2 g	0.4 g	1 g
Linéarité (±)	0.3 g	0.6 g	1.2 g	3 g
Portée de la Tare	-8000 g	-16000 g	-32000 g	-482000 g
<b>Livres</b>				
Capacité maximum	16 lb	35 lb	70 lb	100 lb
Précision	0.0001 lb	0.0002 lb	0.0005 lb	0.001 lb
Reproductibilité (Dev Std)	0.0002 lb	0.0004 lb	0.001 lb	0.002 lb
Linéarité (±)	0.0006 lb	0.0012 lb	0.003 lb	0.006 lb
Portée de la Tare	-16 lb	-32 lb	-70 lb	-100 lb
<b>Livres: Ounces</b>				
Capacité maximum	16 lb: 0.0 oz	35 lb: 0.0 oz	70 lb: 0.0 oz	100 lb: 0.0 oz
Affichage	16:_16.00	35:_16.0	70:_16.0	100:_16.0
Précision	0.01 oz	0.01 oz	0.01 oz	0.01 oz
Reproductibilité (Dev Std)	0.02 oz	0.02 oz	0.02 oz	0.02 oz
Linéarité (±)	0.06 oz	0.06 oz	0.06 oz	0.06 oz
Portée de la Tare	-16:_16.00	-35:_16.0	-70:_16.0	-100:_16.0

Unités de pesage	Série <b>CKT</b> - kg, g Série <b>CKTa</b> - kg, g, lb, oz, lb:oz
Interface	RS-232 bidirectionnelle
Temps de stabilisation	2 Secondes en générale
Température d'utilisation	-10°C to 40°C 14°F to 104°F
Alimentation	Adaptateur 110 - 240vAC
Batterie	Batterie interne rechargeable (~90 heures de fonctionnement)
Calibrage	Externe automatique
Affichage	6 chiffres digitaux LCD Avec symboles d'unités
Boîtier de la balance	Plastique ABS, plateau en inox
Taille plateau	210 x 300 mm 8.3" x 11.8"
Dimensions totales (lpxh)	315 x 355 x 110 mm 12.4" x 14" x 4.3"
Poids net	4.4 k 9.7 lb
Applications	Balance de pesage
Fonctions	Pesage, comptage de pièce, pesage en %, contrôle de pesée, contrôle de comptage, accumulation de poids
Date/heure	Heure en temps réel (HTR), Pour imprimer la date et l'heure – sauvegarde piles

	CKT 4M	CKT 8M	CKT 20M	CKT 40M
Grammes				
Max	4000 g	8000 g	20000 g	40000 g
e =	1 g	2 g	5 g	10 g
n =	4000	4000	4000	4000
Kilogrammes				
Max	4 kg	8 kg	20 kg	40 kg
e =	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg

## AUTRES CARACTERISTIQUES

Unités de pesage	kg, g
Tare	Pleine portée
Interface	RS-232 bidirectionnelle
Temps de stabilisation	2 Secondes en général
Température d'utilisation	-10°C to 40°C / 14°F to 104°F
Alimentation	Adaptateur 110 - 240vAC
Batterie	Batterie interne rechargeable (~90 heures de fonctionnement)
*Calibrage	*Non autorisé (pour les modèles homologués –"M")
Affichage	7 chiffres digitaux LCD avec symboles d'unités
Boîtier de la balance	Plastique ABS, plateau en inox
Taille plateau	210 x 300mm 8.3" x 11.8"
Dimensions totales (lpxh)	315 x 355 x 110 mm 12.4" x 14" x 4.3"
Poids net	4.1 kg / 9 lb
Applications	Balance de pesage
Fonctions	Pesage, comptage de pièce, pesage en %, contrôle de pesée, contrôle de comptage, accumulation de poids
Date/heure	Heure en temps réel (HTR), Pour imprimer la date et l'heure – sauvegarde piles

## Descriptions des touches



### [0-9]

Touches d'entrées numériques pour déterminer le prix unitaire.

### [CE]

Efface une erreur de saisie ou retour à un fonctionnement normal.

### [Tare] ou



Règle la balance pour afficher le poids zéro lorsqu'un récipient vide est placé sur le plateau ou enlevé. Sert aussi de touche **[Enter]**.

### [MR]

La touche mémoire affiche le nombre d'accumulation ou le poids total.

### [SETUP]

Fait apparaître le menu de réglage pour changer la date, l'heure, l'alimentation ect.

### [Zero] ou



Règle le zéro lorsque le plateau est vide et que la valeur de tare n'est pas saisie. Sert aussi de touche **[Esc]**.

### [Print M+]

Envoie les résultats affichés sur l'écran vers l'interface RS-232.

### [SMPL]

Utilisée pour entrer le nombre de pièces constituant l'échantillon.

### [Units]

Utilisée pour entrer le poids d'un échantillon manuellement. Cette touche changera également l'unité de pesage lorsque d'autres unités sont activées.

### [High Limit]

Utilisée pour fixer la limite supérieure ('high') lors du contrôle de pesée.

### [Low Limit]

Utilisée pour fixer la limite inférieure ('low') lors du contrôle de pesée.

**[Lim]** Sauvegarde et rappelle les 10 limites prédéfinies.

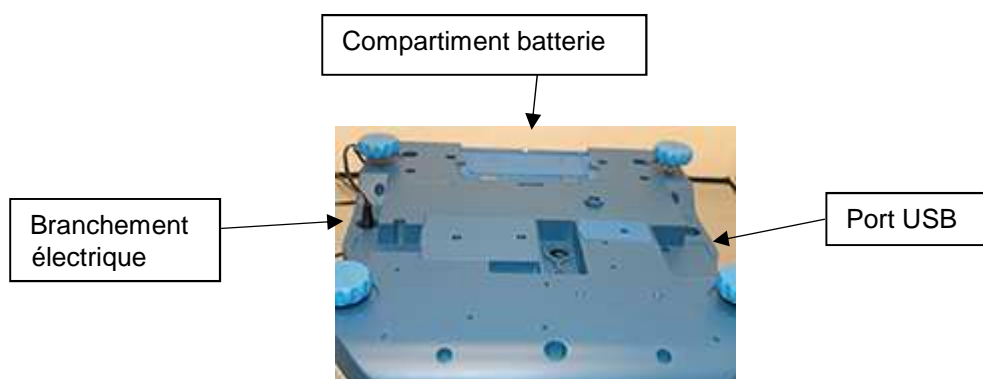
**[Func]** Utilisée pour passer d'une fonction de pesage à une autre, à titre d'exemple : comptage de pièce, pesage ou pesage en pourcentage. Également utilisée pour sélectionner les paramètres RS-232.

## 3.0 OPERATION

### 3.1 INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ DE LA BALANCE

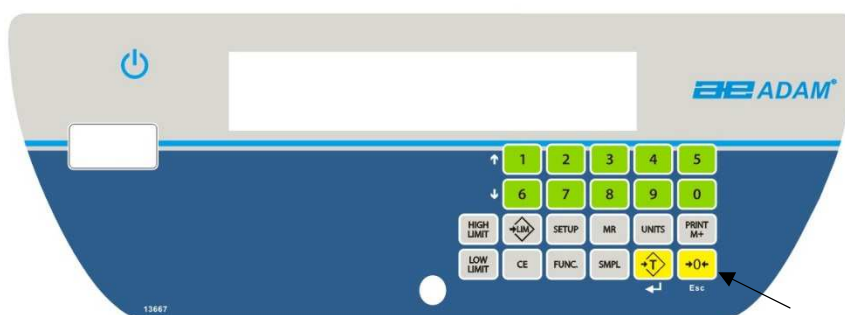
Suivez cette procédure si vous utilisez la balance pour la première fois :

- 1) Placez le plateau dans les trous sur le haut du boîtier.
- 2) Mettre à niveau la balance en ajustant les quatre pieds. Assurez-vous que la bulle de niveau est au centre et que la balance est soutenue par les quatre pieds.
- 3) Branchez le câble d'alimentation dans le connecteur situé sur le côté gauche du châssis de la balance.
- 4) Branchez le câble d'alimentation dans la prise secteur.
- 5) Appuyez sur le bouton de marche placé sur le clavier.
- 6) La balance affichera alors la version actuelle du logiciel et lancera l'auto-contrôle.
- 7) Une fois que l'auto-contrôle sera terminé et l'ensemble stabilisé, la balance affichera le poids zéro et le symbole zéro clignotant.



### 3.2 MISE A ZERO DE L'ECRAN

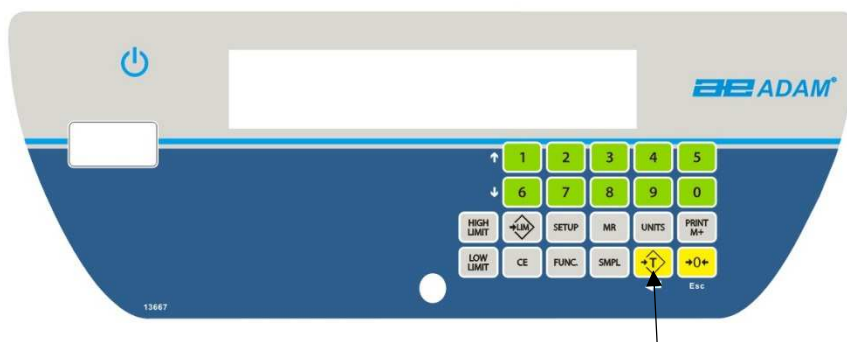
Vous pouvez appuyer sur **[Zero]/→0←<sup>Esc</sup>** à tout moment pour définir le point zéro. Lorsque le point zéro est obtenu, l'écran affichera l'indicateur pour zéro.



La balance a une fonction de remise à zéro pour comptabiliser les dérives insignifiantes ou accumulation de matière sur le plateau. Appuyez sur **[Zero]/→0←<sup>Esc</sup>** pour remettre la balance à zéro si de faibles valeurs de poids sont encore affichées alors que le plateau est vide.



### 3.3 TARE



#### Tare manuelle

##### Etapes :

- 1) Mettre à zéro la balance en appuyant sur **[Zero]/→0←Esc**.
- 2) Placez le récipient sur le plateau, une valeur de son poids sera affichée.
- 3) Appuyez sur **[Tare]** ↵ lorsque la lecture est stable. Le poids affiché est alors enregistré comme valeur de la tare.
- 4) L'indicateur de stabilité et **"NET"** seront affichés sur l'écran.
- 5) A présent, en ajoutant les produits additionnels, seul le poids de ces produits sera affiché. La balance peut être tarée une seconde fois.



#### Enlever un objet

En enlevant un récipient/objet, une valeur négative s'affichera sur l'écran. L'indicateur du zéro apparaîtra, comme le poids du plateau est de retour à la même condition dans lequel il se trouvait lorsque vous avez appuyé sur **[Zero]/→0←Esc** pour la dernière fois.

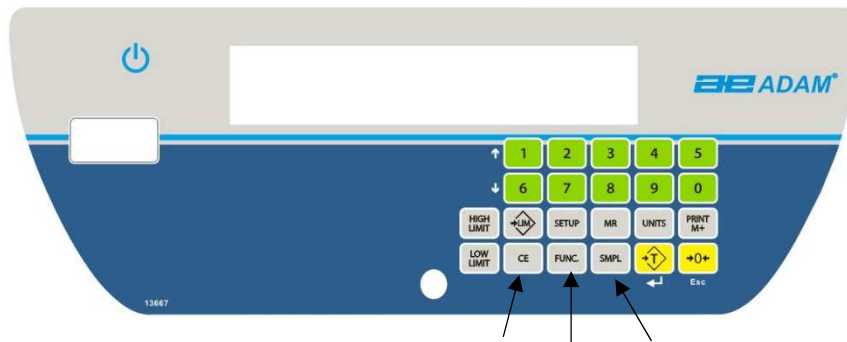
L'écran sera automatiquement ramené à zéro si en retirant un objet la valeur devient négative. Si non, appuyez sur **[Tare]** ↵ ou **[Zero]/→0←Esc** pour supprimer la valeur de tare et afficher zéro. L'indicateur Net disparaîtra.

### 3.4 PESAGE

Pour déterminer le poids d'un échantillon :

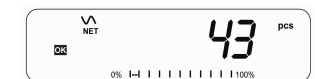
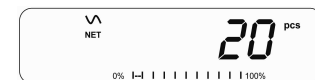
- 1) Mettre à zéro la balance en appuyant sur **[Zero]/→0←Esc**.
- 2) Placez l'échantillon sur le plateau de pesée. Si vous utilisez un récipient, assurez-vous de tarer le récipient avant d'ajouter l'échantillon.
- 3) L'écran affichera le poids et l'unité du poids actuellement utilisée.
- 4) Pour changer l'unité de pesage, appuyez sur **[Units]**. Les unités de pesage affichées sont actives par l'utilisateur dans la section paramètre.

### 3.5 COMPTAGE DE PIÈCES



La balance peut être utilisée pour compter des pièces basées sur la moyenne du poids d'un échantillon précédemment pesé, en suivant les étapes suivantes :

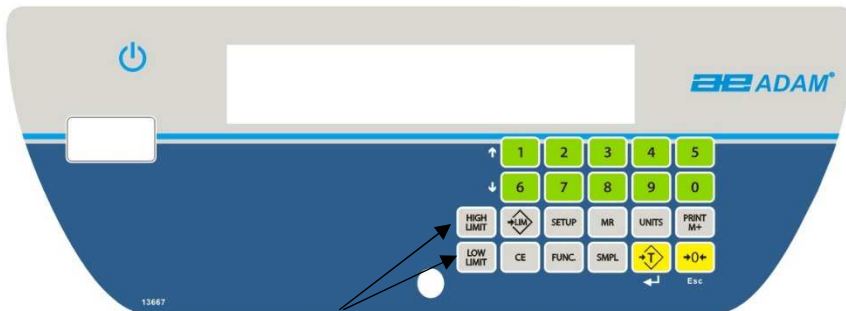
- 1) Mettre à zéro la balance et tarer le récipient de pesage.
- 2) Appuyez sur **[Func.]**.
- 3) Les chiffres **[1]** et **[6]** peuvent être utilisés pour naviguer à travers les différentes applications de pesage, appuyez jusqu'à ce que 'count' apparaisse à l'écran.
- 4) Appuyez sur **[Tare]** ← key pour activer.
- 5) Une fois activée, l'étiquette 'PCS' apparaîtra dans l'angle droit en haut à droite de l'écran.
- 6) Chargez les pièces de l'échantillon à compter en appuyant sur **[SMPL]**, et en saisissant le nombre désiré sur le clavier, par exemple 20.
- 7) Appuyez sur **[Tare]** ← pour confirmer le nombre de pièces.
- 8) Le nombre total de pièces apparaîtra sur l'écran, l'action d'ajouter ou d'enlever des pièces ajustera les pièces comptées sur l'écran en conséquence en appliquant le poids moyen des pièces au poids des pièces à compter.
- 9) Durant le comptage de pièces, l'affichage peut être changé pour faire apparaître le poids net, poids unitaire et nombre de pièces en appuyant à chaque fois sur **[UNIT]**.
- 10) Pour retourner au pesage, appuyez sur **[Func]** et 'count' (comptage) sera affiché à l'écran.



**NOTE :** Si les pièces sont trop légères pour être mesurées précisément, le compte peut être incorrect. Pour assurer un comptage précis, le poids unitaire de l'échantillon doit normalement être au moins égal à la résolution de la balance.

### 3.6 CONTROLE DU POIDS

Le contrôle de poids est une procédure qui fait apparaître un indicateur ou fait retentir une alarme sonore lorsque le poids sur le plateau atteint ou excède les valeurs enregistrées dans la mémoire. La mémoire retient les valeurs d'une limite haute et d'une limite basse. L'un ou l'autre ou les deux limites peuvent être définies par l'utilisateur.



#### Affichage du contrôle de poids

L'écran LCD indique à chaque fois que le poids correspond ou qui excède les limites en affichant "OK" (masses entre les limites), "HI" (masse au-dessus la limite haute) ou "LO" (masse au-dessous de la limite basse).

#### Etapes:

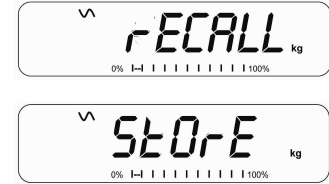
- 1) En pesage normal, appuyez sur [**Low Limit**]. L'écran affichera la limite basse actuelle. Le symbole "**LO**" apparaîtra sur l'écran.
- 2) Appuyez sur [**CE**] pour effacer l'ancienne valeur et puis entrer la nouvelle limite basse en utilisant le clavier numérique. Puis appuyez sur [**Tare**] ↵ pour accepter la valeur. Si vous voulez remettre la valeur à zéro, appuyez sur [**CE**] pour effacer la valeur. Les limites sont affichées dans l'unité de mesure utilisé. Si l'unité de pesage est en livres : onces, les limites sont entrées en livres et partie décimale des livres, par exemple 60.125 lb.
- 3) Pour définir la limite haute, appuyez sur [**High Limit**], le symbole "**HI**" sera activé ('on'). Fixez la limite haute en procédant de la même façon que pour déterminer la limite basse. En appuyant sur [**Tare**] pour entrer la valeur, la balance retournera au pesage avec la fonction contrôle de poids activée.
- 4) Pour désactiver la fonction contrôle de poids, entrer zéro pour les deux limites comme décrit ci-dessus. Lorsque les limites actuelles sont affichées, appuyez sur [**CE**] pour effacer les réglages, puis appuyez sur [**Tare**] ↵ pour enregistrer les valeurs zéro.

**NOTE :** Le poids doit être plus grand que 20 divisions de balance pour que le contrôle de poids fonctionne.

## Limites de stockage et de rappels

L'indicateur peut stocker jusqu'à 10 jeux de limites hautes et basses dans la mémoire avec l'unité de mesure utilisée (pcs et % inclus) de même que pour le réglage de l'alarme sonore. Les limites précédemment enregistrées avec les unités peuvent être rappelées.

Si vous êtes déjà dans le mode contrôle de poids il vous sera demandé sur l'écran si vous souhaitez sauvegarder les limites actuelles en affichant "**StorE**" ou rappeler une autre série de limites en affichant "**reCALL**".



La touche **[Lim]** peut être utilisée pour alterner entre "**StorE**" et "**reCALL**" en utilisant les chiffres 1 ou 6.

## Stockage

Si vous voulez stocker les limites, quand "**StOrE**" est affiché appuyez sur **[Tare]**. L'écran affiche la fonction actuelle "**Pos**". Entrez un nombre correspondant pour l'emplacement de la mémoire désirée (0 à 9) et appuyez sur **[Tare]** ← pour accepter. Une fois que vous avez entré le nombre "**Pos**" désiré, vous pouvez alors sauvegarder les limites hautes et basses manuellement en utilisant le clavier numérique et en appuyant sur **[Tare]** ← pour entrer.

## Rappel

Si vous souhaitez rappeler des limites préenregistrées, appuyez sur **[Tare]** ← lorsque "**reCALL**" est affiché. L'écran affiche "**Pos**". Entrez les nombres correspondant dans l'emplacement de la mémoire désirée (0 à 9) pour être rappelé puis appuyez sur **[Tare]** ← pour accepter.

**NOTE :** Si la limite de rappel est pour le comptage de pièces ou le pesage en pourcentage, l'écran affichera la dernière valeur de l'échantillon utilisée, disponible pour compter un nouvel échantillon. Si l'emplacement de la mémoire est vide la balance retournera au pesage.

## 3.7 PESAGE EN POURCENTAGE



La balance utilisera une masse sur le plateau comme la référence de poids 100% ou saisissez une référence de poids en utilisant le clavier :

- 1) Mettre à zéro la balance et tarez le récipient sur le plateau de pesage une fois que le poids stable est affiché. If vous voulez définir le poids manuellement, assurez-vous qu'il n'y a rien sur le plateau de pesage à ce stade.
- 2) Appuyez sur **[Func]** et faites défiler en utilisant les chiffres **[1]** ou **[6]** jusqu'à ce que 'percent' apparaisse sur l'écran. Appuyez sur **[Tare]** ←.
- 3) Appuyez sur **[SMPL]**. L'écran affichera à présent le poids donné comme 100%. Si aucun article n'a été placé sur la balance, appuyer sur **[SMPL]** fera passer du pourcentage au poids unitaire présélectionné. Utilisez les chiffres du clavier pour entrer la valeur du poids désiré et appuyez sur **[Tare]** ←.
- 4) Enlever ou ajouter un objet sur le plateau de pesage ajustera le poids selon la valeur du poids initiale.
- 5) Appuyez sur **[Func]** et faites défiler en utilisant les chiffres **[1]** ou **[6]** pour sélectionner un mode différent. Appuyez sur **[Tare]** ← pour confirmer.

**NOTE :**

- 1) Le poids entré doit être plus grand que les 50 divisions de la balance.
- 2) L'écran peut soudainement monter d'un bond à des nombres importants si de faibles poids sont utilisés pour définir la référence 100%. Par exemple, si seulement 23.5g est placé sur la balance avec des incréments de 0.5g et est définie à 100%, l'écran affichera 100.00%. Cependant, une légère variation du poids causera la montée d'un bond à 102.13% sur l'écran de la même façon une augmentation d'une division de la balance (0.5g) à 24.0g sera équivalent à une augmentation de 2.13%.

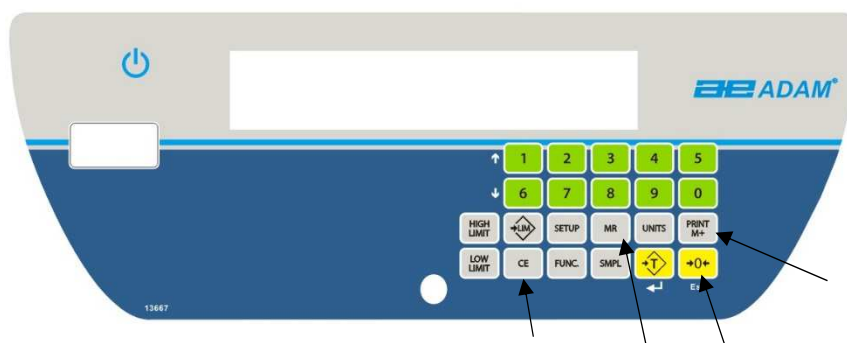
### 3.8 TOTAUX ACCUMULES

La balance peut être réglé pour accumuler quand un poids est ajouté sur le plateau automatiquement ou manuellement en appuyant sur **[MR]** (voir dans la structure du menu). La fonction accumulation est disponible seulement durant la pesée. Si à un moment quelconque les unités de mesure sont changées, l'accumulation de données sera perdue.

#### Accumulation Manuelle

Quand la balance est réglée pour une accumulation manuelle, le poids affiché sera enregistré dans la mémoire lorsque vous appuyez sur **[Print]** et que le poids stable.

#### Affichage de l'accumulation :



- Appuyez sur **[MR]** pour accéder à l'affichage de l'accumulation
- Appuyez sur **[Print M+]** pour imprimer.
- Appuyez sur **[CE]** pour effacer l'accumulation.
- Appuyez sur **[Zero]/→0←<sup>Esc</sup>** pour sortir.

### Étapes :

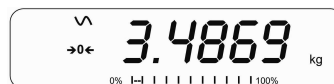
Ajouter le poids et appuyez sur **[Print M+]** quand l'écran est à zéro.

L'écran affichera **"ACC 1"** et ensuite le poids en mémoire pendant 2

secondes avant de revenir à la normal. Le poids peut être envoyé vers une imprimante ou un PC en utilisant l'interface RS-232.



Quand la balance est à zéro, placez un second poids. Une fois stable, appuyez sur **[Print M+]** pour accumuler le poids. L'écran affichera **"ACC 2"** pendant 2 secondes puis affichera le nouveau total.



Continuer jusqu'à ce que tous les poids aient été ajoutés. Cela peut se poursuivre pour 99 entrées jusqu'à ce que la capacité d'affichage soit excédée.

Pour voir le total de la mémoire, appuyez sur **[MR]** quand la balance est à zéro. L'écran affichera le nombre total d'accumulation **"ACC xx"** et le total de poids.

Pour imprimer le total, appuyez sur **[MR]** pour rappeler, puis appuyez immédiatement sur **[Print M+]** pour imprimer les résultats. Pour effacer la mémoire, appuyez sur **[MR]** pour voir le total, puis immédiatement sur **[CE]** pour effacer la mémoire.

Appuyez sur **[Zero]/→0←<sup>Esc</sup>** pour retourner au pesage.

### Accumulation Automatique

Lorsque la balance est réglée pour une accumulation automatique, la valeur sera enregistrée dans la mémoire automatiquement.

### Étapes :

Placez un poids sur le plateau. L'alarme sonore va retentir une fois que l'écran est stable indiquant que la valeur est acceptée. Enlevez le poids. L'écran affichera **"ACC 1"**, puis le total en mémoire avant qu'il retourne à zéro. Ajouter un second poids répètera l'opération.

Alors que le poids est sur le plateau, appuyez sur **[MR]** pour voir les valeurs – d'abord le nombre d'accumulation **"ACC x"**, puis le total sera affiché.

**NOTE :** La balance peut retourner à zéro ou un nombre négatif, avant qu'un autre échantillon puisse être ajouté à la mémoire.

## 4.0 INTERFACE RS-232

Les séries de balances CKT et CKT-M inclus une interface bidirectionnelle RS-232. Le balance dès lors qu'elle est connectée à une imprimante ou un ordinateur via une interface RS-232, enverra le poids accompagné de l'unité de mesure sélectionnée.

### Caractéristiques :

RS-232 sortie des données de pesage

Code ASCII

Taux de Baud 9600 (sélectionnable par l'utilisateur)

8 bits de données

Aucune parité
---------------

### Connecteur :

Prise 9 pin d-subminiature

Pin 2 Sortie

Pin 3 Entrée
--------------

Pin 5 Signal de terre
-----------------------

La balance peut être réglée pour imprimer le texte en Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien ou Portugais.

Les données seront normalement envoyées dans un format étiquette (label) si ce format est activé dans les paramètres Label=On.

## 4.1 FORMAT DES COMMANDES D'ENTREES

La balance peut être contrôlée avec les commandes suivantes. Les commandes doivent être envoyées en lettres capitales, par ex. "T" et non "t". Appuyez sur la touche Enter du PC après chaque commande.

<b>T&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Tare la balance pour afficher le poids net. Equivalent à l'action sur <b>[Tare]</b> .
<b>Z&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Règle le point zéro pour toutes les pesées ultérieures. L'écran affiche zéro.
<b>P&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Imprime les résultats vers un PC ou imprimante en utilisant l'interface RS-232. Elle ajoute aussi la valeur dans la mémoire d'accumulation si la fonction d'accumulation n'est pas réglée sur automatique. Avec la CKT, <b>[Print]</b> imprimera les pièces existantes en train d'être comptées ou les résultats de l'accumulation en mémoire si <b>[M+]</b> est actionnée.
<b>R&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Rappel et imprime – Comme si vous appuyiez sur <b>[MR]</b> d'abord puis sur <b>[Print]</b> . Cela affichera la mémoire accumulée actuelle et imprimera les résultats finaux.
<b>C&lt;cr&gt;&lt;lf&gt;</b>	Equivalent à appuyer d'abord sur <b>[MR]</b> et ensuite <b>[CE]</b> pour effacer la mémoire existante.

## 5.0 PARAMÈTRES UTILISATEUR

Afin d'accéder aux paramètres d'utilisateur appuyez sur **[SETUP]** (Réglage) et utilisez les chiffres **[1]** et **[6]** pour naviguer dans le menu et **[Tare]** ↵ pour entrer dans le paramètre : puis utilisez à nouveau **[1]** et **[6]** pour faire défiler et sélectionner votre option.

Paramètre	Description	Options	Réglage par défaut
<b>Time</b>	Réglage de l'heure (voir chapitre 9)	Saisie de l'heure manuellement.	00:00:00
<b>Date</b>	Réglage du format de la date et paramétrages (voir chapitre 9)	Entrer le format de la date puis la valeur numérique manuellement. mm:jj:aa jj:mm:aa aa:mm:jj	jj:mm:aa
<b>bl</b>	Réglage du rétro-éclairage de contrôle	<b>off</b> <b>couleur</b> <b>luminosité</b> <b>on</b> vert                              faible <b>AUTO</b> orange                           moyen rouge                           élevé	AUTO vert moyen
<b>Alimentation (Auto-extinction)</b>	Désactivée ou incrément de temps réglé pour l'auto-extinction de la balance.	1 2 5 10 15 Off	OFF
<b>Key bp</b>	Réglages du témoin sonore des touches	On Off	On
<b>Chk bp</b>	Réglages du signal sonore de contrôle de poids	In – limits (à l'intérieur des limites) Out – limits (en dehors des limites) Off	In
<b>Unit</b>	Appuyez sur [Unit] pour changer de g (on/off) à kg ON/OFF)	g/ Kg on    ou    lb / lb:oz On g/ Kg off     lb / lb:oz off	g/Kg on
<b>Filter</b>	Réglage du filtre et échantillon	Très rapide                      de1 à 6 Rapide Lent Très lent	Très rapide 4
<b>Auto-Z</b>	Réglages de l'auto zero	0.5 1 1.5 2 2.5 3 Off	1.0
<b>Rs232</b>	RS232 menu: • <b>Print (impression)</b> • <b>PC</b>	<b>Options d'impression:</b> • <b>4800</b> pour le réglage du taux de baud – utilisez les chiffres [1] et [6] pour choisir parmi les options : 1200/2400/4800/9600/38400/57600/11520. • <b>English</b> – pour le réglage de la langue (Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Italien, Portugais) • <b>AC off</b> – pour la sélection des options d'accumulation manuellement ou désactiver/off (AC OFF / AC ON) • <b>Manuel</b> – sélection par sortie • <b>ATP</b> – type d'imprimante ( ATP/LP 50)	4800 English AC OFF Manual ATP Copy 1 Comp



		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Copy 1</b> : sélectionne le nombre de copies (1-8)</li> <li>• <b>Comp</b> : plusieurs lignes Sinp: simple – une ligne</li> <li>• <b>LF/CR</b> – saut de ligne et retour chariot pour alimenter le papier de l'imprimante (0 -9 lignes)</li> </ul> <b>Options PC:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4800</b> – pour le réglage du taux de baud – utilisez les chiffres [1] et [6] pour choisir parmi les options : 1200/2400/4800/9600/38400/57600/115200</li> <li>• <b>Adam</b> – pour la connexion au logiciel Adam DU (utilisez les chiffres [1] et [6] pour sélectionner entre l'option 'cbk' ou 'nbl')</li> <li>• <b>int (intervalle)</b> – sélection de l'intervalle par seconde pour l'envoi de données vers un PC ( 0, 0.5, 1, 2, 2.5, 3, 3.5, 4, 4.5, 5, 5.5, 6)</li> </ul>	1 LFCr 4800  Int 0
<b>uSB</b>	uSB menu	<b>PC-</b> comme pour la rs 232 <b>Print</b> – comme pour la rs232	
<b>S-id</b>	Définir l'identifiant de la balance	Doit être saisi manuellement	000000
<b>U-id</b>	Définir l'identifiant de l'utilisateur	Doit être saisi manuellement	000000
<b>rEChAr</b>	Indique la charge de la batterie	Sans adaptateur – affiche la tension de la batterie Avec adaptateur affiche le chargement en cours (mA)	-

## 6.0 CALIBRAGE

**HOMOLOGATION DE TYPE CE (OIML)** : Pour les modèles CKT-M, le calibrage est verrouillé soit par un cavalier scellé sous le châssis de la balance ou par un numéro de calibrage qui s'affiche à l'écran. Si le scellement est rompu ou falsifié, la balance doit être révérifié par un organisme de certification agréé et scellée de nouveau, avant qu'elle soit utilisée légalement. Contactez votre office de normes et de métrologie pour toute assistance supplémentaire.

### 6.1 CALIBRAGE CKT

Vous devez accéder à un menu sécurisé en entrant un mot de passe lorsque cela sera demandé.

- Appuyez sur **[Tare]** ↵ une fois, once, lors du comptage initial pendant la mise en marche de la balance.
- L'écran affichera "**P**" demandant un mot de passe.
- Le mot de passe définie est "**1000**".
- Appuyez sur **[Tare]** ↵ .
- L'écran affichera "**u-CAL**"
- Appuyez sur **[Tare]** ↵ et l'écran affichera "**noload**" pour demander que tout poids soit enlevé du plateau.
- Appuyez sur **[Tare]** ↵ pour régler le point zéro.
- L'écran affichera ensuite le poids de calibrage suggéré sur l'écran. Si le poids de calibrage est différent de la valeur indiquée, appuyez sur **[CE]** pour effacer la valeur affichée puis entrer la valeur comme valeur entière, il n'est pas possible d'avoir de valeur décimale de kilogrammes ou de livres. Par exemple:

20kg = 

- Appuyez sur **[Tare]** ↵ pour accepter la valeur de calibrage et l'écran affichera "**Load**".
- Placez le poids de calibrage sur la plate-forme et assurez-vous que la balance soit stable comme indiqué par l'indicateur de stabilité.
- Appuyez sur **[Tare]** ↵ pour calibrer.
- Lorsque le calibrage sera effectué, la balance va redémarrer et reviendra au pesage normal.
- Après le calibrage, la balance devrait être contrôlée pour savoir si le calibrage est correct. Si nécessaire, refaire le calibrage.

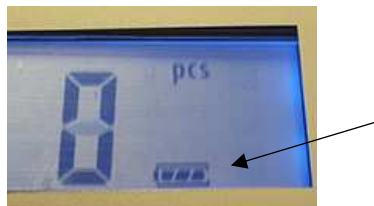
## 7.0 BATTERIE

### Autonomie de la batterie

Autonomie de la batterie est approximativement de 90 heures sans branchement électrique.

### Rechargement

Lorsque la batterie a besoin d'être rechargée, un symbole apparaîtra à l'écran.

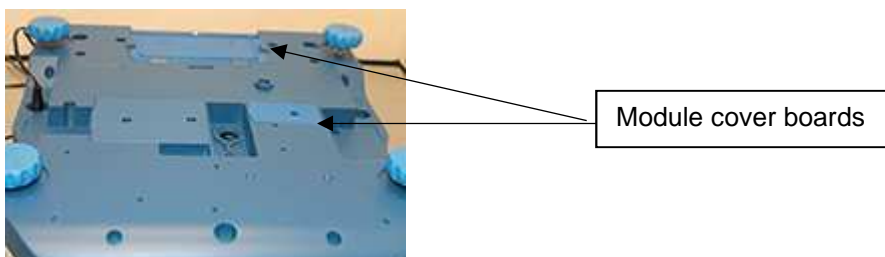


La balance continuera de fonctionner pendant encore environ 10 heures, après cela elle s'éteindra automatiquement pour protéger la batterie.

Branchez-la à l'alimentation secteur et rechargez-la pendant 12 heures pour obtenir sa pleine capacité. Il n'est pas nécessaire de mettre en marche la balance.

## 8.0 Module Option Covers/ Boards

Le module optionnel de cartes est placé sous la balance avec un couvercle pour protéger les ports.



## 9.0 REGLAGE DE L'HEURE EN TEMPS REEL

L'heure en temps réel (RTC) est utilisée seulement pour la sortie RS-232. La Date et l'Heure peuvent être réglée comme demandé. La balance gardera en fonctionnement l'heure même lorsque la balance est éteinte.

### Réglage de l'horloge :

- Appuyez sur **[SETUP]** pour faire apparaître le menu des paramètres. Puis utilisez les chiffres **[1]** et **[6]** pour naviguer dans le menu. La date et l'heure sont réglées séparément.
- Une fois que vous avez sélectionné 'date' ou 'heure', appuyez sur la touche **[tare]** pour accepter.

### Réglage de l'heure :

- Appuyez sur **[Tare]** ↓ dans le menu Heure pour afficher le décompte de l'heure actuelle suite à la mise en marche.

"11,14,06" "16,41,35"

- Appuyez sur **[→0←]** ou **[Tare]** ↓ pour accepter les valeurs affichées telles quelles ou appuyer sur **[CE]** pour changer l'heure.
- Entrez l'heure au moyen des touches numériques utilisant l'heure au format 24 heures, 3:41PM est "154100".
- Appuyez sur **[Tare]** pour accepter l'heure.

### Réglage de la date:

- Appuyez sur **[Tare]** ↓ pour afficher le format de la date actuelle.
- Appuyez sur les chiffres **[1]** or **[6]** pour faire défiler les formats de dates et appuyez sur **[Tare]** ↓ pour accepter. Les formats disponibles sont :

"Y-m-d" année, mois, jour

"m-d-Y" mois, jour, année

"d-m-Y" jour, mois, année

- Appuyez sur **[Tare]** ↓ pour faire apparaître la date actuelle et **[CE]** pour effacer le réglage actuel puis entrez les nouvelles valeurs.
- Appuyez sur **[Tare]** ↓ pour accepter la date.

Un code d'erreur sera affiché si l'heure (Err 1) ou la date (Err 2) ne sont pas des valeurs permises. Par exemple, 34<sup>ème</sup> jour du mois n'est pas une entrée valide.

En appuyant sur **[→0←]** vous sortirez du mode réglage de date et heure en gardant les valeurs actuelles inchangées. Il est possible de changer l'heure uniquement en faisant un nouveau réglage de l'heure puis en appuyant sur **[→0←]** lorsque la nouvelle date s'affiche.

## 10.0 CODES D'ERREUR

Lors de la mise en marche de la balance où lors de son fonctionnement, il est possible que la balance affiche un message d'erreur.

Si le message d'erreur est affiché, veuillez consulter le tableau ci-dessous, suivant les étapes associées au code d'erreur sur l'écran de la balance. Si le message d'erreur persiste, veuillez contacter votre revendeur pour une assistance.

CODE D'ERREUR	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLE
<b>Err 1</b>	Erreur dans la saisie de l'heure	Heure saisie invalide telle que "268970" pour une heure au format " <b>H-m-S</b> ".
<b>Err 2</b>	Erreur dans la saisie de la date	34 <sup>ème</sup> jour du mois n'est pas une entrée valide.
<b>Err 3</b>	Zéro lors de la mise en marche et non stable.	Balance non placée sur une surface stable.
<b>Err 4</b>	Zéro initial plus grand que la valeur autorisé (4% de Capacité maximum) lors de la mise en marche ou quand [ <b>Zero/Enter</b> ] est actionné.	Poids sur le plateau lors de la mise en marche. Poids excessif lors de la mise à zéro de la balance. Calibrage incorrect de la balance. Capteur endommagé. Électronique endommagée.
<b>Err 5</b>	Erreur de la mise à zéro	Tentative de mise à zéro sur une masse trop importante
<b>Err 6</b>	Erreur tare négative	Action sur la tare avec une valeur négative
<b>Err 7</b>	Erreur de stabilité	Courants d'airs et vibrations cause un une pesée instable
<b>Err 8</b>	Erreur dans la saisie du pourcentage	Fonction pourcentage entrée sans aucune masse de référence sur le plateau.
<b>Err 9</b>	Calibrage utilisateur à zéro excède le calibrage d'usine de 10%	Calibrage incorrect (devrait être dans les $\pm 10\%$ du calibrage d'usine). L'ancien calibrage sera retenu jusqu'à ce que la procédure de calibrage soit finalisée.
<b>Err 10</b>	Masse d'étalonnage utilisateur excède le calibrage d'usine de 10%	Calibrage incorrect (devrait être dans les $\pm 10\%$ du calibrage d'usine). L'ancienne donnée de calibrage sera retenue jusqu'à ce que la procédure de calibrage soit finalisée.
<b>Err 19</b>	Poids de la limite inférieure plus importante que le poids de la limite supérieure.	Limite haute définie d'abord, puis la valeur de limite basse définie ensuite est supérieure à la valeur de la limite haute et la limite inférieure n'est pas égale à zéro.

<b>Err ADC</b>	Valeur ADC incorrecte	Capteur endommagé. Electronique endommagée.
<b>---0L---</b>	Poids au-dessus de l'étendue	Poids au-dessus de l'étendue de la balance
<b>---Lo---</b>	En-dessous du zéro par > 20e	Poids au-dessous de la portée de la balance

## 11.0 SERVICE INFORMATION

Ce manuel traite des détails de fonctionnement. Si vous avez un problème avec la balance qui n'est pas mentionné directement dans ce manuel alors contacter votre fournisseur pour assistance. Le fournisseur aura besoin des informations suivantes qui devront être gardée à disposition :

### A. Détails de votre entreprise

- Nom de votre entreprise :
- Nom de la personne à contacter :
- Contact téléphone, e-mail, fax ou autres moyens :

### B. Détails de la balance achetée

(Cette partie devra toujours être disponible pour toutes futures correspondances. Nous suggérons que vous remplissiez ce formulaire dès que vous recevez la balance et gardiez une copie de ce formulaire comme référence)

<b>Nom du modèle de la balance :</b>	
<b>Numéro de série de l'unité :</b>	
<b>Numéro de série du Software (Affiché lors de la mise en marche) :</b>	
<b>Date d'achat :</b>	
<b>Nous du fournisseur et lieu :</b>	

### C. Breve description du problème

Include any recent history of the unit. For example:

- Son état de fonctionnement depuis la livraison
- Quelconque contact avec l'eau
- Endommagé par le feu
- Orage électrique dans la région
- Chute au sol, etc.

## INFORMATION SUR LA GARANTIE

Adam Equipment offre une Garantie Limitée (Pièces et main d'oeuvre) pour les composants qui tombent en panne dû à l'utilisation ou des défauts dans les matériaux. La garantie prend effet à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, si n'importe quelle réparation est nécessaire, l'acheteur doit informer son fournisseur ou Adam Equipment Compagnie. La compagnie ou ses Techniciens agréés se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants dans n'importe quel de ses ateliers dépendant de la gravité des problèmes. Cependant, tous frais de port engagés dans l'envoi des unités défectueuses ou pièces au centre de service devra être supporter par l'acheteur.

La garantie cessera si l'équipement n'est pas retourné dans son emballage d'origine avec la documentation correcte afin que la réclamation soit traitée. Toutes réclamations sont à la discrétion unique d'Adam Equipment.

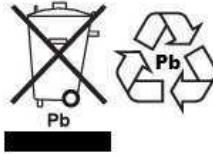
Cette garantie ne couvre pas des équipements sur lesquels des défauts ou pauvres performances sont dû à une mauvaise utilisation, dommage accidentel, exposition à des matières radioactives ou corrosives, négligence, mauvaise installation, modifications non autorisées ou tentative de réparation ou bien le fait de ne pas avoir observer les exigences et recommandations comme citées dans ce Manuel d'Utilisation.

Les réparations menées sous la garantie n'étendent pas la période de la garantie. Les composants enlevés durant les réparations de garantie deviennent la propriété de la compagnie.

Le droit statuaire de l'acheteur n'est pas affecté par cette garantie. Les modalités de cette garantie sont gouvernées par la Loi au Royaume-Uni. Pour de plus amples détails sur les Informations de la Garantie, veuillez vous référez aux conditions de ventes disponibles sur notre site.

Le droit statuaire de l'acheteur n'est pas affecté par cette garantie. Les modalités de cette garantie sont gouvernées par la Loi au Royaume-Uni. Pour de plus amples détails sur les Informations de la Garantie, veuillez vous référez aux conditions de ventes disponibles sur notre site.

## WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

## FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid Batterie which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

**ADAM EQUIPMENT** une entreprise internationale certifiée ISO 9001:2008 avec plus de 40 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipement de pesage électronique.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les marchés du Laboratoire, l'enseignement, la santé et remise en forme, le commerce et l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme suit :

- Balances Analytiques et de Précision
- Balances Compactes et Portables
- Balances de capacités importantes
- Analyseur d'humidité
- Balances mécaniques
- Balances compteuses
- Balances digitales/contrôle de pesée
- Plateforme haute performance
- Crochet peseur
- Balances santé et remise en forme
- Balances Poids Prix

Pour un listing complet des produits Adam, veuillez visiter notre site:

**[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)**

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. Oxford CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde  Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: <a href="mailto:vertrieb@aeadam.de">vertrieb@aeadam.de</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa  Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 70 Miguel Road Bibra Lake Perth WA 6163 Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright par Adam Equipment Co. Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont au mieux de nos connaissances actuelles, complètes et précises lorsqu'elles sont publiées. Cependant, nous ne sommes pas responsables des erreurs d'interprétation qui peut résulter de la lecture de cette notice.

La dernière version de cette publication peut être consultée sur notre site:

**[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)**